

LOS "VERBA MEDIA" EN LUCRECIO

I.—Propedéutica.

1.—Junto al tema del *Aspecto verbal*, que por no estar aún definido en sus rasgos esenciales, adolece de cierto subjetivismo, acaso sea de los más sugestivos en la Morfología verbal, el de la *voz media latina*, y el que a ella va estrechamente ligado, el origen de los «*verbos deponentes*».

Aparte de sus conexiones con la Morfología, Semántica y Sintaxis latinas, interesa a la Lingüística indoeuropea, por responder su concepto a una categoría lógico-gramatical, que persiste en varias lenguas antiguas y clásicas.

¿Pero es que existe en Latín entre las diátesis verbales la llamada voz media? En la Gramática tradicional se habla de voz activa y pasiva; no hay lugar, ni mención para ésta.

En época literaria del Latín no se conservó la diátesis media como categoría morfológica distinta, sino que sus desinencias específicas a base del sufijo *-r-* pasaron a designar la pasiva; más aun, desde la propia época clásica se tendió, sobre todo en la lengua coloquial, a suprimir los restos que de ella quedaban, nivelándolos en sus formas con los verbos de otras diátesis ¹.

Sin embargo, como representación conceptual de una función del verbo en que la acción de éste no sale de la esfera del sujeto o

¹ BASSOLS, *Sintaxis Histórica*, II, 1, pp. 99-121, sobre todo pág. 118—A. ERNOUT, *Morphologia Historique*, Paris, 1945, págs. 182-4.—RISICATO, *Lingua parlata e lingua d' arte in Ennio*, Messina, 1950, pp. 51 y 52.—ERNOUT-THOMAS, *Sintaxe Latine*, 1953, pág. 204; PISANT, *Gramm.* pp. 244-246.—WACKERNAGEL, *Synt.* I, 122-130.—A. TOVAR, *Gramát. hist.* 1946, pág. 109.—GRANDGENT, *Introducción al Latin Vulgar*, 1952, párraf. 113; 409.